

INFACO[®]

AT1000/36

MAȘINĂ DE LEGAT



OTHER LANGUAGES

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - RO





AT1000

Cu baterie integrată și amovibilă



AT100036

Compatibilă cu baterii externe
F3020 și F3015

CUPRINS

RO

Precauții înainte de utilizare	4
Protecția mediului	4
Conținutul valizei	4
Vedere generală a produsului	5
Caracteristici	6
Ghid de utilizare	7
Precauții de utilizare și siguranță	9
Utilizare	10
Reîncărcarea bateriei	13
Reglarea nivelului de răsuciri	17
Indicațiile LED-urilor	18
Întreținere	19
Întreținere anuală	22
Anomalie de funcționare	22
Transport și depozitare	25
Instrucțiuni de siguranță	25
Condiții de garanție	27
Revizie	28
Declarația de garanție în afara Franței	30
Informații tehnice	33
Declarație de conformitate (CE)	34

PRECAUȚII ÎNAINTE DE UTILIZARE



ATENȚIE. Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămare gravă.

Păstrați toate avertismentele și toate instrucțiunile pentru a le putea consulta ulterior. Termenul « unealtă » din avertismente se referă la unealta dvs. electrică alimentată cu baterie (cu cablu de alimentare).

PROTECȚIA MEDIULUI



Pentru eliminarea deșeurilor, respectați reglementările naționale specifice.

> Uneltele electrice nu trebuie aruncate la gunoi.

> Dispozitivul, accesoriile și ambalajul trebuie reciclate.



> Solicitați distribuitorului autorizat INFACO informații actualizate privind eliminarea ecologică a deșeurilor.

CONȚINUTUL VALIZEI

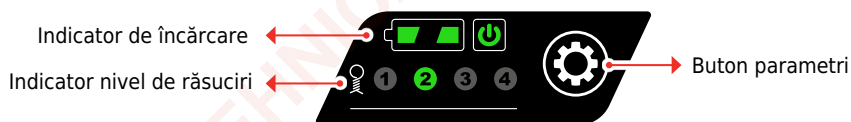
AT1000	AT100036
O mașină de legat AT1000	O mașină de legat AT100036
O baterie AT185BC (a doua baterie opțională)	/
Un încărcător 110/220Vac	/
Un cablu de alimentare	/
O centură cu buzunar port-unealtă	Chingă derulator (comp. centura F3020/F3015)
Un derulator pentru bobina de sârmă	
Un clește	
O sticlă de ulei	
Un manual de utilizare	

VEDERE GENERALĂ A PRODUSULUI

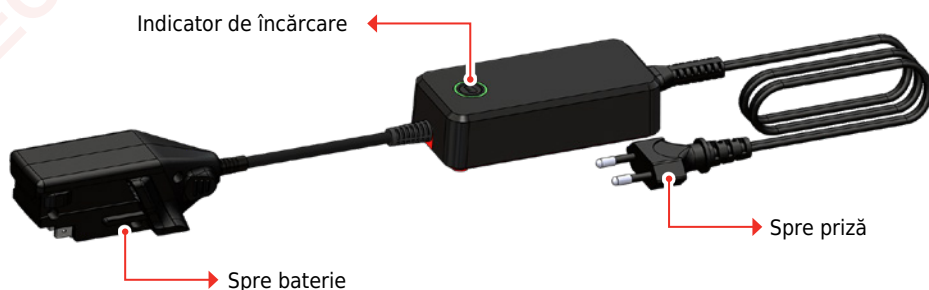
Mașina de legat



IHM (Interfață Om-Mașină)



Încărcător *



* Pentru AT100036, consultați manualul foarfecii F3020 sau F3015, în funcție de modelul utilizat

CARACTERISTICI

	AT1000	AT100036		
Putere max.	Electrică: 176 W			
Alimentare	10,8 V	36 V ou 48 V		
Greutate	≈ 845 g	≈ 680 g		
Dimensiuni	300 mm x 115 mm x 65 mm			
Legătură max.	Ø 28 mm			
Viteză ciclu	<0.5 s			
	BATERIE AT185BC	BATERIE L100B *		
Tensiune nominală	10,8 V	36 V		
Tehnologie	Li-ION – 18/650 – montaj 3S1P	Li-ION – 18/650 – montaj 10S1P		
Capacitate	3,35 Ah / 36 Wh	3 Ah / 108 Wh		
Timp de încărcare 100%	3 ore	2 ore		
Autonomie	aprox. 8000 de legături	aprox. 30 000 de legături		
Greutate	230 g	698 g		
Dimensiuni	80 mm x 60 mm x 65 mm	150 mm x 83 mm x 58 mm		
	AT180CC	941C *		
Intrare	110 V / 230 V - 50/60 Hz	110 V / 230 V - 50/60 Hz		
Ieșire	12,525 V – 1,2 A	42 V - 2A		
Putere	15 W	84 W		
Siguranță	0,5 A	3,15 A		
	BOBINE DE LEGĂTURI **			
Referințe (vândute în cutii de 20 de bobine)	ATCB36	ATCB40	ATCB44	ATCB236
Diametrul sârmei	0,36 mm	0,40 mm	0,44 mm	2 x 0,36 mm
Număr de legături	Peste 3000 de legături			Peste 2600 de legături
Lungime	400 m			350 m
Durata legăturii	8 - 12 luni			

* Pentru utilizatorii bateriei F3015 (ref: 831B), consultați manualul F3015, capitolul « Caracteristici ».

** INFACO descurajează ferm utilizarea altor bobine decât cele ale mărcii sale. Acestea pot provoca pierderi de performanță (ruperea prematură a legăturilor) și defecțiuni ale mașinii, neacoperite de garanție.

Aceste caracteristici sunt oferite cu titlu informativ. Ele nu sunt în niciun caz contractuale și pot fi modificate în scopul perfecționării, fără notificare prealabilă.

Echipament brevetat.

GHID DE UTILIZARE

Prima punere în funcțiune

La prima utilizare, este de preferat să solicitați asistența distribuitorului dvs., care este abilitat să vă ofere toate sfaturile necesare pentru o utilizare corectă și un randament bun. Este imperativ să citiți cu atenție manualele de utilizare ale uneltelor și **accesoriilor înainte de orice manipulare sau conectare a uneltei.**

Baterie

Înainte de prima punere în funcțiune, efectuați o încărcare completă:

- AT1000: vezi capitolul « Reîncărcarea bateriei », pagina 13
- AT100036: vezi cap. « Reîncărcarea bateriei » din F3020 sau F3015, în funcție de utilizare.



Fiecare baterie cu litiu trebuie obligatoriu reîncărcată cu încărcătorul cu litiu INFACO care îi este dedicat, și anume:

- AT1000: baterie AT1000 ref. AT185BC / încărcător AT1000 ref. AT180CC
- **AT100036:**
 - baterie F3020 ref. L100B / încărcător F3020 ref. 941C
 - baterie F3015 ref. 831B / încărcător F3015 ref. 841C1/841C2

Este interzisă utilizarea unui alt încărcător, sub riscul unui accident electric grav (explozie și/sau incendiu).

Purtarea AT1000

- Poziționați centura în jurul taliei;
- Poziționați derulatorul trecând inelul de prindere pe chinga de susținere, pe partea dorită de dvs.;
- Buzunarul port-unealtă, din spate, permite depozitarea unei bobine de rezervă și a uneltelor (clește și sticlută de ulei);
- Mașina poate fi agățată pe chinga de susținere, pe partea opusă derulatorului, în timpul deplasărilor sau al oricăror operațiuni care necesită mâinile libere.



Purtarea AT100036

- Purtarea este aceeași ca la foarfeca F3020 sau F3015 (vezi manualul corespunzător, capitolul « Ghid de utilizare », paragraful « Purtarea aparatului »);
- Completați echiparea adăugând chinga derulatorului la centura port-baterie



Pe timp de ploaie, se recomandă punerea bobinei de rezervă într-un sac etanș pentru a evita orice risc de umiditate.

Punerea sub tensiune



Țineți întotdeauna mâinile la distanță de zona de lucru atunci când aparatul este în funcțiune.



- AT1000: Conectați bateria la mașină
• AT100036: Conectați cablul la baterie, apoi la mașină

Aparatul este sub tensiune în mod standby.

2. Apăsați de 2 ori pe trăgaci pentru a ieși din modul standby.
3. Produsul este gata de funcționare.



Aparatul nu are buton de pornire/oprire; trebuie deconectată bateria pentru a-l scoate de sub tensiune. Dispune de trecere automată în standby după 3 minute de neutilizare (LED de alimentare verde intermitent).

PRECAUȚII DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ

Pentru o utilizare pe durata unei zile întregi, asigurați-vă că bateria este complet încărcată (3 LED-uri aprinse pe produs).

Deconectați întotdeauna bateria de la produs pentru orice manipulare, alta decât legarea, și **în principal pentru gresare, curățare sau întreținere.**

Nu lăsați produsul și/sau bateria pe jos și nu le expuneți la intemperii.

Asigurați-vă că carcasa de plastic de protecție a bateriei nu este crăpată și nu pare să fi suferit șocuri sau alte agresiuni.

În timpul lucrului, este normal ca temperatura produsului și cea a bateriei să crească (precum și în timpul încărcării). Temperatura de utilizare recomandată este de -5 la 35°C. Utilizarea în afara acestor intervale de temperatură poate reduce performanțele uneltei.

După o utilizare în ploaie sau într-un mediu umed, este ferm recomandat să depozitați aparatul (deconectat) în afara valizei, într-un loc ventilat și încălzit.

UTILIZARE

Încărcarea bobinei



Utilizarea altor bobine decât cele ale mărcii INFACO poate provoca defecțiuni ale mașinii. În acest caz, utilizatorul este avertizat cu privire la NE-ACOPERIREA PRIN GARANȚIE a eventualelor defecțiuni care ar putea surveni.

1. Deschideți fermoarul derulatorului.
2. Scoateți agrafa fără a îndepărta eticheta care susține bobina.
3. Prindeți firul interior și introduceți bobina în derulator.
4. Introduceți sârma în duza de ieșire a derulatorului.
5. Închideți la loc fermoarul derulatorului.



Înlocuirea bobinei

1. Îndepărtați eticheta bobinei goale și verificați să nu existe niciun alt reziduu în interiorul **derulatorului**.
2. Verificați să nu existe niciun reziduu în interiorul mașinii (vezi detalii în capitolul « Întreținere », pagina 19).
3. Repetați aceleași operațiuni ca la încărcarea bobinei.

Încărcarea sârmei

Treceți sârma prin deschidere până simțiți un opritor, apoi apăsați pe trăgaci pentru a încărca sârma.



La fiecare înlocuire a bobinei, prima legătură poate să nu fie corectă. Îndepărtați reziduu de sârmă din cioc, apoi repetați operațiunea de legare.



Realizarea unei legături



- 1** Prindeți ferm capătul coardei și sârma de palisaj cu mâna liberă și apropiați AT1000.



- 2** **Introduceți coarda + sârma de palisaj în interiorul ciocului.**
Apăsați pe trăgaci pentru a realiza legătura.



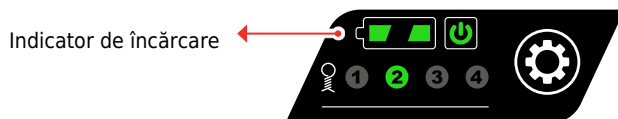
- 3** Scoateți coarda + sârma de palisaj din cioc.



- 4** Legătura menține coarda pe sârma de palisaj.

Nivelul de încărcare al bateriei

Nivelul de încărcare al bateriei este indicat de cele trei LED-uri ale indicatorului de încărcare al produsului.



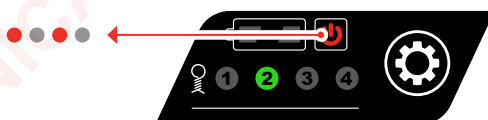
Stare baterie descărcată:

Când ultimul LED clipește verde, încărcarea bateriei este sub 10%.



Stare baterie goală:

Când bateria este complet descărcată, produsul se oprește. Ultimul LED trece pe roșu intermitent rapid. Este deci necesară reîncărcarea bateriei (vezi pagina 13).



Trecere automată în standby

Electronica este echipată cu o trecere automată în standby a produsului după 3 minute de neutilizare (LED de alimentare verde intermitent).

Ieșirea din modul standby

Pentru a repune aparatul în funcțiune, apăsați de 2 ori pe trăgaci.

Oprirea automată a produsului

Produsul este echipat cu o oprire automată care întrerupe alimentarea produsului după 15 minute de neutilizare. Acționați o dată trăgaciul pentru a-l trece în modul standby.

Oprirea produsului

Pentru a opri produsul, scoateți bateria.

REÎNCĂRCAREA BATERIEI



Pentru utilizatorii AT100036, consultați capitolul « Reîncărcarea bateriei » din manualul foarfecii F3020 sau F3015, în funcție de utilizare. Informațiile date mai jos (de la pagina 13 la 16) sunt valabile doar pentru AT1000 (cu baterie integrată).

Autonomia bateriei permite realizarea a până la 8000 de legături (30 000 pentru AT100036).

Dacă intenționați să faceți mai multe legături pe zi, vă sfătuim să reîncărcați bateria minimum 1h în timpul pauzei de prânz. Pentru a obține un plus de autonomie, luați în considerare achiziționarea unei a doua baterii.

Notă: cu câteva minute înainte ca bateria să fie complet descărcată, este posibil ca AT1000 să aibă o ușoară pierdere de performanță.

Punerea în funcțiune a încărcătorului

Pentru a încărca bateria, conectați încărcătorul într-o încăpere bine ventilată, fără produse inflamabile, surse de aprindere și umiditate. Temperatura ideală a încăperii trebuie să fie cuprinsă între 10°C și 25°C.

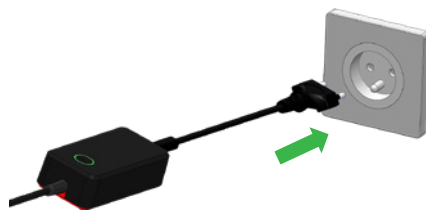
1

Conectați cablul de alimentare la încărcător.



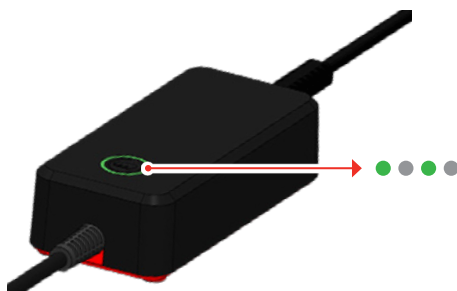
2

Conectați cablul de alimentare la priza de rețea.



3

La punerea sub tensiune, încărcătorul se inițializează. LED-ul de stare clipește verde, încărcătorul este gata de funcționare.



Punerea la încărcat a bateriei



Este strict interzisă încărcarea bateriilor atunci când temperatura din încăpere este sub 0°C sau peste 40°C.

În timpul încărcării, bateria și încărcătorul nu trebuie acoperite, nici apropiate de o sursă de căldură sau de produse inflamabile.

Timpul pentru o încărcare completă a bateriei AT185B este de aproximativ 3h.

1 Puneți în funcțiune încărcătorul.

2 Conectați bateria la cablul de ieșire al încărcătorului.

3 Baterie în încărcare: încărcătorul detectează bateria și începe încărcarea, LED-ul de stare devine galben fix.

4 Baterie încărcată la 80%: LED-ul de stare devine galben intermitent.



Baterie scoasă înainte de încărcarea completă: LED-ul de stare clipește roșu și galben.

5 Baterie încărcată la 100%: LED-ul de stare trece pe verde fix.



Instrucțiuni de depozitare a bateriei

Depozitați bateria și încărcătorul într-o încăpăre bine ventilată, ferită de îngheț și umiditate, fără produse inflamabile, surse de aprindere sau de căldură, ferită de accesul copiilor.

Depozitare între sezoane: bateria trebuie obligatoriu depozitată după o încărcare completă. Nu depozitați bateria goală. Chiar și neutilizată, nivelul de încărcare al bateriei scade. Dacă bateria ajunge într-o stare de descărcare profundă, nu va mai putea fi reîncărcată și va fi considerată scoasă din uz.

Nu depozitați o baterie scoasă din uz. Vă rugăm să o returnați la un distribuitor autorizat INFACO.

Nu depozitați bateria conectată la încărcător sau la o unealtă.

Nu depozitați încărcătorul conectat la rețea.



Orice nerespectare a instrucțiunilor de depozitare și de siguranță va atrage anularea garanției producătorului.



Risc de incendiu dacă produsul suferă o deteriorare (șoc, cădere, expunere la temperaturi ridicate etc.).



Conform normei 2002/96/CE, nu aruncați bateria în gunoiul menajer, nici în flăcări sau în apă. Nu deschideți bateria.



Predați bateria unui distribuitor autorizat INFACO.

Acumulatorii uzați sau defecți trebuie reciclați în conformitate cu directiva 91/157/CEE.

Siguranța încărcătorului

Indicație baterie neconectată:

Încărcătorul este conectat la priza de rețea:
LED-ul de stare clipește verde, încărcătorul este gata să primească o baterie.

Pentru a încerca să reactiveze bateriile profund descărcate, încărcătorul va aplica impulsuri scurte.



Indicație de eroare:



Contactați cel mai apropiat distribuitor în următoarele cazuri:

- LED stins (●) : tensiunea bateriei este prea ridicată. Verificați tensiunea bateriei;
- 2 clipiri (● ● ● ●) : bateria este conectată la încărcător cu o polaritate incorectă;
- 3 clipiri (● ● ● ● ● ●) : ieșirea încărcătorului este în scurtcircuit. Verificați conectarea cablului de ieșire;
- 4 clipiri (● ● ● ● ● ● ● ●) : tensiunea bateriei este prea scăzută pentru a fi reîncărcată în siguranță;
- 5 clipiri (● ● ● ● ● ● ● ● ● ●) : temporizatorul de siguranță a expirat. Verificați starea sau capacitatea bateriei;
- 6 clipiri (● ● ● ● ● ● ● ● ● ●) : baterie defectă;
- clipiri roșii și galbene continue (● ● ● ● ● ●) : defect al sondei de temperatură.

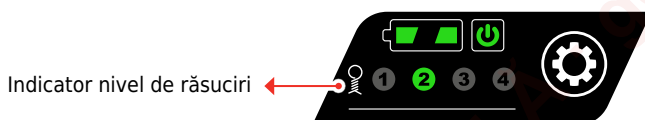


Încărcătorul cu litiu INFACO (ref.: AT180CC) este rezervat exclusiv bateriilor cu litiu AT1000 (ref.: AT185BC). Nu este adaptat pentru alte baterii.

REGLAREA NIVELULUI DE RĂSUCIRI



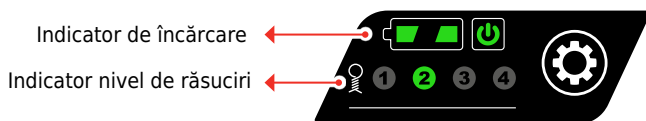
Țineți întotdeauna mâinile la distanță de zona de lucru atunci când aparatul este în funcțiune.



- Reglarea numărului de răsuciri poate merge de la 4 la 8 răsuciri, în funcție de nivelul selectat. Sunt disponibile patru trepte de nivel. Numărul de răsuciri crește rezistența și **strângerea nodului. Reglajul pentru un nod standard este treapta 2.**
- Treapta 4 este un nivel specific de utilizat pentru legarea coardelor groase, în arcuire sau chiar a țevelor. Acest nivel eliberează mai multă lungime de sârmă pentru realizarea legăturii.
- Pentru a schimba treapta, acționați butonul parametri prin impulsuri scurte pentru a atinge valoarea dorită.

Cereți sfatul distribuitorului dvs. pentru a alege cel mai bun compromis în funcție de regiunea dvs., de tipul de sârmă utilizat și de modul dvs. de legare.

INDICAȚIILE LED-URILOR



Produsul este funcțional



LED verde fix: produsul este gata de funcționare.



1 LED verde intermitent: produsul este în standby. O dublă apăsare pe trăgaci permite ieșirea din modul standby.

Pauză termică (oprire temporară a produsului)



1 LED portocaliu intermitent: produsul este în pauză termică; trebuie așteptat ca mașina să se răcească.

Baterie goală (Oprirea Produsului)



1 LED roșu intermitent: baterie goală. Reîncărcați (pag. 13).

Siguranță (oprire produsului)



1 LED roșu fix: defect al aparatului. Deconectați bateria pentru a opri, apoi reconectați pentru a reporni aparatul sau apăsați pe butonul « parametri » al răsucirilor pentru a confirma defectul. Dacă problema persistă, contactați un distribuitor.

Indicator de răsuciri

Indicatorul de răsuciri servește la determinarea defectului.



Nivel 1: blocaj alimentare sârmă



Nivel 2: blocaj turnichet / tăiere



Nivel 3: blocaj tijă



Nivel 4: probleme interne

Dacă problema persistă, contactați un distribuitor.

ÎNTREȚINERE



Scoateți întotdeauna bateria înainte de orice intervenție asupra produsului



Curățarea aparatului

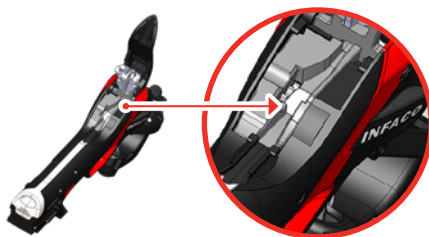
- 1 Deschideți ciocul apăsând pe buton, basculându-l în același timp în față.
- 2 Deschideți capacul superior trăgând spre spate, apoi ridicându-l.



- 3 Ridicați rola de presare spre capacul superior.



- 4 Curățați pasajul sârmei de toate reziduurile.



- 5 Controlați să nu existe reziduuri în cioc, altfel curățați.
- 6 Procedați în sens invers pentru a închide mașina (operațiunile 3 la 1).

Recomandări: evitați utilizarea oricărui produs coroziv care ar putea deteriora aparatul. În caz de dubiu, luați legătura cu societatea INFACO pentru alegerea produselor de utilizat.



Scoateți întotdeauna bateria înainte de orice intervenție asupra produsului



Înlocuirea turnichetului

1

Deschideți ciocul apăsând pe buton, basculându-l în același timp în față.



2

Folosiți bitul « Torx T8 ». Deșurubați șurubul menținând turnichetul.



3

Scoateți turnichetul uzat și înlocuiți-l cu turnichetul nou.



4

Folosiți bitul « Torx T8 ». Înșurubați șurubul nou furnizat, menținând turnichetul.

5

Închideți ciocul mașinii.

Lubrifiere (o dată pe săptămână)

- 1** Deschideți ciocul apăsând pe buton, basculându-l în același timp în față. **2** Deschideți capacul superior trăgând spre spate, apoi ridicându-l.



- 3** Ridicați rola de presare spre capacul superior.



- 4** Cu sticlăuța de ulei furnizată în valiză, lubrifiați axul rolei de presare. **Nu aplicați ulei pe dinții rolei. Coborâți rola de presare, apoi închideți capacul superior menținându-l apăsat și împingându-l spre cioc pentru a-l fixa**



- 5** Lubrifiați cleștele. Închideți ciocul.



Mașina de legat este gata de funcționare.

ÎNTREȚINERE ANUALĂ

În fiecare an, este ferm recomandată efectuarea reviziilor forfetare de control propuse de INFACO. Ele permit începerea sezonului următor în bune condiții și în deplină siguranță.

Sfaturi de întreținere anuală:

- Curățați interiorul mașinii (praf, sârme tăiate);
- Controlați jocurile / rulmenții / ghidajele de sârmă;
- Dacă este necesar, înlocuiți cuțitul / cleștele / turnichetul;
- Verificați și lubrifiați angrenajele / cama.

ANOMALIE DE FUNCȚIONARE

Legătură ratată

Repetăți procesul de legare; dacă problema persistă, procedați ca mai jos:

1. Deschideți ciocul.
2. Verificați să nu existe reziduuri care ar putea împiedica trecerea sârmei.
3. Cu cleștele, curățați zona cuțitului de reziduurile de sârmă.
4. Verificați ca sârma să fie în stare bună.
5. Închideți ciocul.
6. Mașina de legat este gata de funcționare.



Blocaj de sârmă



Scoateți întotdeauna bateria înainte de orice intervenție asupra produsului



- 1** Deschideți ciocul apăsând pe buton, basculându-l în același timp în față.



- 2** Deschideți capacul superior trăgând spre spate, apoi ridicându-l.



- 3** Ridicați rola de presare spre capacul superior.



- 4** Îndepărtați blocajul de sârmă netezind-o sau tăind-o. Curățați pasajul sârmei de toate reziduurile.
- 5** Treceți sârma prin duza cuțitului, și lăsați-o să depășească 5 - 6 cm.



- 6** Coborâți rola de presare, apoi închideți capacul superior menținându-l apăsat și împingându-l spre cioc pentru a-l fixa.



- 7** Efectuați o rotație completă a turnichetului în sens orar pentru a tăia excesul de sârmă. Dacă turnichetul se lovește de clește, apăsați cleștele manual.



- 8** Închideți ciocul. Unealta este gata de funcționare.



TRANSPORT ȘI DEPOZITARE



Informațiile date în acest capitol sunt valabile doar pentru AT1000 (cu baterie integrată).

Pentru utilizatorii AT100036, vezi manualul F3020 sau F3015, în funcție de utilizare, la capitolul « Reîncărcarea bateriei », paragrafele « Pregătirea bateriei pentru iarnă » și « Instrucțiuni de depozitare a bateriei », precum și la capitolul « Precauții de transport ».

Precauții de transport

Anumite reguli trebuie respectate la expedierea printr-un transportator:

- Ansamblul trebuie complet deconectat (produs, cablu, baterie).
- Bateria trebuie obligatoriu poziționată în locașul de fixare prevăzut în acest scop în valiză. Valiza trebuie corect sigilată cu bandă adezivă pentru a evita orice risc de deschidere.

Depozitare între sezoane

În perioada dintre sezoane, nu uitați să reîncărcați bateria înainte de a o depozita.

Valiza este prevăzută pentru depozitarea sau transportul mașinii de legat; aranjați întregul echipament conform capitolului « Conținutul valizei », pagina 4

Apoi aveți grijă să depozitați valiza într-un loc uscat, între 10° C și 25° C maximum.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Pentru orice manipulare în afara operațiunilor de legare, produsul trebuie deconectat de la baterie.

Atenție: este obligatoriu, de îndată ce aparatul nu este utilizat (depozitare, transport, sfârșit de încărcare etc.), să deconectați bateria. Produsul trebuie neapărat deconectat de la baterie pentru următoarele operațiuni:

- Purtarea sau scoaterea centurii;
- Întreținere sau intervenție asupra produsului;
- Operațiuni în afara operațiunilor de legare;

Când aparatul este în funcțiune, gândiți-vă întotdeauna să țineți mâinile departe de zona de lucru. Nu lucrați cu produsul în caz de oboseală sau orice tulburare care ar putea afecta atenția.

Purtați încălțăminte antiderapantă.

Pentru lucrările la înălțime, folosiți mijloace corespunzătoare și adaptate (schelă, platformă...).

La utilizarea aparatului, mențineți ambele picioare pe sol și păstrați maximum de echilibru.

Nu folosiți aparatul dacă există un risc de incendiu sau de explozie, de exemplu în prezența lichidelor sau gazelor inflamabile.

Nu folosiți niciodată aparatul noaptea sau în condiții de luminositate slabă fără instalarea unui iluminat suplimentar.

Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor sau a vizitatorilor.

Aparatul nu este prevăzut pentru a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse, ori de persoane lipsite de experiență sau de cunoștințe, cu excepția cazului în care au putut beneficia, prin intermediul unei persoane responsabile de siguranța lor, de supraveghere sau de instrucțiuni prealabile privind utilizarea aparatului.

Nu purtați niciodată încărcătorul de cablu și nu trageți de acesta pentru a-l scoate din priză.

Dacă unul dintre cablurile (încărcătorului) aparatului este defect sau deteriorat, el trebuie obligatoriu înlocuit cu un cablu sau un ansamblu original de la uzina INFACO sau de la un distribuitor autorizat INFACO.

Nu încercați niciodată să deschideți bateria, indiferent de motiv.

Nu efectuați modificări mecanice asupra bateriei, vestei, încărcătorului sau conectorilor. Nu puneți niciodată bateria sau încărcătorul în contact cu apa.

Nu expuneți bateria sau încărcătorul la temperaturi ridicate (soare, încălzire etc.) de peste 60°C. Nu reîncărcați bateria la temperaturi sub 0°C sau peste 40°C.

Nu reîncărcați bateria în apropierea materialelor inflamabile sau explozive (carburant, gaz, îngrășăminte azotate etc.).

Nu lăsați la încărcat timp îndelungat nesupravegheat.

Nu folosiți alt încărcător, baterie, cablu... decât cele comercializate de INFACO.

Nu folosiți produse chimice pentru curățarea aparatului (produs, cabluri, baterie și încărcător).

Pentru a reduce riscurile asupra sănătății, INFACO recomandă persoanelor cu stimulator cardiac să consulte medicul și fabricantul stimulatorului cardiac înainte de a utiliza această unealtă.

INFACO își declină orice responsabilitate în cazul rănilor și/sau daunelor materiale cauzate de utilizarea unui echipament care conține piese defecte.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Responsabilitatea și garanția societății INFACO nu vor putea fi invocate, indiferent de cauză și de temeiul juridic, pentru orice defect, avarie, daună și/sau prejudiciu rezultat (1) dintr-o depozitare, utilizare, întreținere și/sau intervenție asupra echipamentului de către utilizator care ar fi contrară instrucțiunilor din prezentul manual (în special instrucțiunilor de siguranță); și/sau (2) din utilizarea echipamentului conținând piese și accesorii defecte. În toate cazurile, utilizatorul este obligat să demonstreze că a respectat cu strictețe toate instrucțiunile de depozitare, utilizare, întreținere și siguranță ale echipamentelor.

Garanția aparatului complet este de un an (posibilitate de extindere a garanției până la trei (3) sezoane (vezi capitolul următor).

Garanția este valabilă doar atunci când declarația de garanție a fost efectuată la societatea INFACO (card de garanție sau declarație online pe www.infaco.com) la un distribuitor. Nu ezitați să cereți asistența unui distribuitor autorizat INFACO pentru a vă ajuta să efectuați declarația internațională de garanție a producătorului INFACO.

Dacă declarația de garanție nu a fost efectuată la momentul achiziției aparatului, data ieșirii din uzină va servi ca dată de început pentru garanție.

Societatea INFACO se exonerează de orice responsabilitate privind garanția aparatelor vândute de distribuitori la mai mult de un an de la ieșirea din uzină.

Această garanție corespunde unei utilizări normale a aparatului și exclude:

- avariile datorate unei întrețineri greșite sau lipsei de întreținere;
- avariile datorate unei utilizări greșite;
- avariile datorate uzurii normale;
- avariile datorate utilizării bobinelor de sârmă de altă marcă decât INFACO;
- aparatele care au fost demontate de reparatori neautorizați;
- agenții externi (incendiu, inundație, trăsnet etc.);
- șocurile și consecințele lor;
- aparatele pentru care declarația de garanție nu a fost efectuată la momentul achiziției;
- aparatele utilizate cu o baterie sau un încărcător de altă marcă decât INFACO.

Garanția nu poate în niciun caz da naștere unei despăgubiri pentru imobilizarea eventuală a aparatului pe durata reparației.

Repararea sau înlocuirea în perioada de garanție nu dau dreptul la prelungirea sau reînnoirea garanției inițiale.

Garanția acoperă manopera din uzină (cu condiția ca aparatul să fi fost mereu revizuit), dar nu se aplică obligatoriu manoperei distribuitorului.

Orice intervenții efectuate de o altă persoană decât agenții autorizați INFACO vor anula garanția echipamentului INFACO.

Sfătuim insistent utilizatorii de echipamente INFACO, în caz de defecțiune, să ia legătura cu distribuitorul care le-a vândut aparatul sau cu serviciul nostru post-vânzare la (+33) 05 63 33 91 49.

Pentru a evita orice litigiu, luați la cunoștință următoarea procedură:

- **echipament aflat în garanție: trimiteți-l la INFACO cu transport plătit, iar returul va fi suportat de noi;**
- **echipament neaflat în garanție, dar care a fost revizuit în** intersezonul precedent: trimiteți-l la INFACO cu transport plătit, iar returul va fi suportat de noi;
- **echipament neaflat în garanție și care nu a fost revizuit** în intersezonul precedent: trimiteți-l la INFACO cu transport plătit, iar returul va fi efectuat cu transportul în sarcina proprietarului și cu plata la livrare. În cazul în care valoarea reparației ar depăși 80 € fără TVA, va fi trimis un deviz.

Informații tehnice sau service:

Geona Tehnica Agricolă

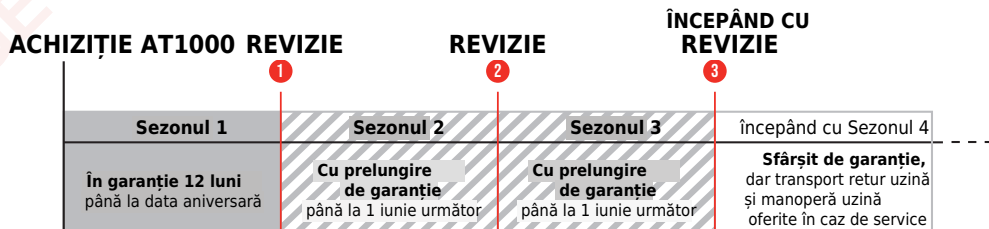
Tel: 0766682540 - www.geona.ro

REVIZIE

Un pachet de revizie contra cost este propus la fiecare sfârșit de sezon pentru a beneficia de o prelungire a garanției în primele trei sezoane.

Atenție, pentru a beneficia de prelungirea garanției în primele trei sezoane, trebuie **neapărat efectuată revizia contra cost, încă de la sfârșitul primului sezon.**

Dacă în primele 3 sezoane după achiziționarea aparatului, una dintre cele două revizii nu este efectuată, prelungirea garanției va fi atunci anulată.



GEONA · TEHNICĂ AGRICOLĂ · geona.ro



DECLARAȚIA DE GARANȚIE ÎN AFARA FRANȚEI

Pentru a obține validitatea garanției, EFECTUAȚI IMEDIAT DUPĂ ACHIZIȚIA UNELTEI declarația de garanție.

Această declarație de garanție se face obligatoriu online, pe: www.infaco.com

sau prin acest cod QR:



Nu ezitați să cereți asistența unui distribuitor autorizat INFACO pentru a efectua declarația internațională de garanție a producătorului INFACO.

SECȚIUNEA DISTRIBUITORULUI

Secțiune de păstrat de către distribuitor.

Nr. de serie > Ref >

Nume >

Prenume >

Denumire firmă >

Adresă completă >

Oraș >

Cod poștal >

Telefon >

Data achiziției > / /

Observații >

semnătura clientului

SECȚIUNE SUPLIMENTARĂ

Pentru a obține validitatea garanției, EFECTUAȚI IMEDIAT ONLINE PE:
www.infaco.com, IMEDIAT DUPĂ ACHIZIȚIA UNELTEI, declarația dvs. de garanție sau returnați prezenta
fișă completată corespunzător cu LITERE MAJUSCULE.

Nume > Prenume >

Denumire firmă >

Adresă completă >

Oraș > Cod poștal >

Telefon >

Mail >

Data achiziției > / /

Nr. de serie > - Ref >

--	--	--	--	--	--	--	--

☐ Arboricultură

☐ Oleicultură

☐ Viticultură

☐ Spații verzi

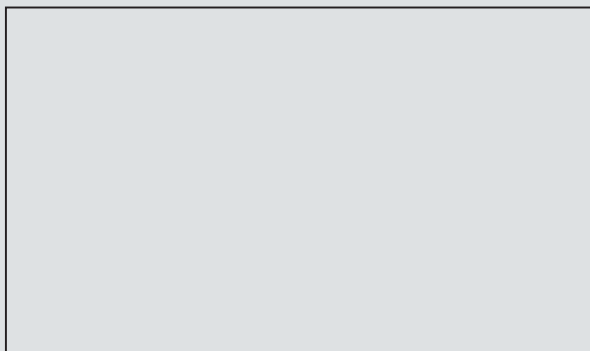
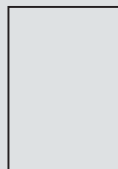
Ștampila distribuitorului

Nr. de serie

--	--	--	--	--	--	--	--

DISTRIBUITOR

de păstrat
de către distribuitor
pentru fișierul clienți
INFACO





**ECHIPAMENT FABRICAT
ÎN FRANȚA**



Constructor > INFACO S.A.S. - 81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANȚA)

Tip > Mașină de legat

Ref > AT1000 și AT100036

INFORMAȚII TEHNICE SAU SERVICE

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VERE France

Tel: (+33) 05 63 33 91 49 - Fax: (+33) 05 63 33 95 57

Mail : contact@infaco.fr

Videoclipuri tehnice disponibile pe site-ul internet: www.infaco.com

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (CE)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD (CE) / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ (CE)

INFACO s.a.s. declară că echipamentul nou desemnat mai jos:

INFACO s.a.s. declara que el material nuevo designado a continuación:

INFACO s.a.s. dichiara che la macchina nuova indicata di seguito:

Mașină de legat electrică INFACO

Atadora eléctrica INFACO / Lagatrice elettrica INFACO

Marca > INFACO

De marca // Marchio

Model > AT1000 și AT100036

Modelo // modello

Nr. de serie >

Nº de serie // Nº di serie

----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Anul fabricației >

Año de fabricación // Anno di fabbricazione

Este conform dispozițiilor directivelor:

Cumple con las disposiciones de las directivas // E conforme ai dispositivi delle direttive:

- « Mașini » (directiva 2006/42/CEE).
“Máquinas” (Directiva 2006/42/CEE). // “Macchine” (direttiva 2006/42/CEE).
- « Emisii sonore mașini utilizate în exterior » directiva 2000/14/CE (decretul din 18 martie 2002) modificată prin 2005/88/CE (decretul din 22 mai 2006).
“Emisiones sonoras de máquinas utilizadas al exterior” Directiva 2000/14/CE (Decreto del 18 de marzo de 2002) modificada por la 2005/88/CE (Decreto del 22 de mayo de 2006).
“Emissioni sonore macchine utilizzate all'esterno” direttiva 2000/14/CE (decreto del 18 marzo 2002) modificata dalla 2005/88/CE (decreto del 22 maggio 2006).

Mașină de legat AT1000

Nivel de presiune acustică ponderat A la postul de lucru, LpA (NF EN 60745-1-11: 2009) 72 dB(A)

Nivel de presión acústica ponderada A en el puesto de trabajo, LpA

Livello di pressione acustica ponderato A sul luogo di lavoro, LpA

Incertitudine Incertidumbre // Incertezza

KpA 3 dB(A)

Valoare măsurată a emisiei vibratorii, ah (NF EN 12096)

Valor medido de emisión vibratoria, ah // Valore misurato di emissione vibratoria, ah

5,3 m/s²

Incertitudine Incertidumbre // Incertezza

1,5 m/s²

- « Încărcătoare electrice » (directiva 2004/108/CEE) și reglementărilor naționale care le transpun.
«Cargadores eléctricos» (Directiva 2004/108/CEE) y los reglamentos nacionales que las trasponen.
“Caricabatteria elettrici” (direttiva 2004/108/CEE) e alle regolamentazioni nazionali che le traspongono.
- Persoana autorizată să constituie dosarul tehnic în cadrul INFACO este dl. ALVAREZ Grégory.
La persona autorizada para elaborar el documento técnico dentro de INFACO es el Sr. ALVAREZ.
La persona autorizzata a costituire il dossier tecnico all'interno di INFACO è Grégory Alvarez.

Întocmit la > CAHUZAC SUR VERE

Hecho en // Firmato a

LA > 01/01/2023

El // In data

DI. DELMAS Davy, Președintele Societății INFACO

Presidente de la Sociedad INFACO // Presidente della Società INFACO

Semnătura

Firma

INFACO se angajează să furnizeze autorităților naționale informațiile pertinente privind mașina. INFACO

se compromete a proporcionar a las autoridades nacionales la información pertinente relativa a la máquina. // INFACO si impegna a fornire alle autorità nazionali le informazioni pertinenti che riguardano la macchina.

GEONA · TEHNICĂ AGRICOLĂ · geona.ro



www.infaco.com